華新書局

雲高華

倩天劍侶全十六冊金鋒五元六毛 玄女天仙劍十五冊劍虹五元二毛 天魔女全十冊伊霞譯主 三元五 女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元 聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元 玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八 綠野神刀全六冊唐斐著 二元一 幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六 青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二 羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹九 雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九 鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二 飛狐外傳全十三冊金庸四元五五 神仙船全四冊散髮生著 壹元四 七絕地熱劍九冊童庚著全叁元壹五 鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹 俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式 沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式 亡魂谷全廿四冊金庸著 八元四

胡適文存 四冊 叁元
世界文學大系 巨冊 精裝十二冊 三十三元
精裝四冊 三十六元

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記徐學禮博士著 華夏對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五 一曲相思未了情 翠谷幽夢 無力東風 以上碧侶著 各七毛五 追夢記九巨倩影魔踪碧侶著九毛 倚人艷婦五才如花美眷俊人七毛 天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元 夔無情潮式冊俊人著 式元式五 不明來歷的人俊人著 壹元三五 情場 婚事 鄭慧 各八毛五 奇妙的愛情瑪玉奇著六毛五 彩虹上的記憶幻影著 壹元一五 永恒的迷夢 幻影著 六毛五 二次大戰特務機關長江秀八毛五 二次大戰間諜三面反間諜盛立人九毛 中日間諜敵後特工隊盛立人九毛 中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛 二次大戰間諜大秘密E家南壹元 十三號情報員 俊人著 壹元 櫻都諜影 俊人著 七毛五

Tab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C

實事實業燕梳有限公司

所務事英秀黃澤濂伍

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：鄭華旺 RF 1-5047 伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272 鍾耀華 AL 3-9686 馬國良 RF 3-5743 湯靄棠 HE. 3-2385 鄭景福 HE. 4-2219

伍澤濂

伍黃秀英

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

㈠七年新靚士德古屋另土庫出售 土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急。取價壹萬三千九百元。先交三千元(湯靄棠)

㈡近埠三年新六房靚屋 六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。更木地板。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元(湯靄棠)

㈢華埠三睡房新屋 位派亞街與天寧街間靚屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬三千九百元(鍾耀華)

㈣域多利街自中間巷新屋 近學校。巴士綫。商場。特大六大廳房新屋。僅取價壹萬五千五百元(鍾耀華)

㈤廿五街與紐街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水甑。超賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)

㈥佐治街三睡房新屋 三睡房全土庫靚新屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元(馬國良)

㈦新淨平靚孖屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬叁百元。連賣餐爐。(伍澤濂)

㈧叁間房住家屋業主減價急賣 位十六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現數多少無問題。日充六十五元(馬國良)

㈨用汽車作現款買屋亦得 你如有貨輛汽車或值千式百五十元。即可購買此六間房有土庫靚屋。今價九千零五十元(鄭華旺)

㈩新業樓！兩間新六組柏文街田孖梳街一八二八號。旺地區新業樓。月收超過叁百元。廢價式萬四千五百元。(許杏欽)

⑪中西殘館大平賣 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有股東就欲回港。割自平賣。先交壹萬式千元。(伍澤濂)

⑫四角雜貨店 附近無其商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。(伍澤濂)

⑬工業區短期寫字室 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。價式千五百元。(鄭景福)

⑭士威殘館 每日生意五六十元。可座叁十四人。架牛齊備。取價叁千壹百元。誠還價。(鄭華旺)

代理燕梳 火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

昭倫親義公所 定期舉行紀念

雲訊。雲哥華昭倫親義公所。上週全體所員會議。議決定期於七月七日(星期日)午后二時。在該公所禮堂。舉行第二十週年紀念典禮。并設茶會。同日下午五時半。假座新華僑酒樓歡讌。希五姓族人團體。及宗親嬸姆姑戚踴躍參加。經設有赴席報名册分置於族人機構及商號。以便統計人數。預定酒席云。

華僑公校郊遊 各界捐欵五誌

雲訊。本埠華僑公立學校。定期於六月廿三日(星期日)。聯司國民黨雲分部。假哈頓公園。舉行郊遊大會。歡迎各界男女僑胞參加。各界樂捐郊遊費。至爲熱烈。除四誌報端外。現又收到司徒國。時化花舖等每捐一十五元。黃傳聖。雷宜普。陳孔埔。雲高華農產公司等每捐十元。李金振。吳國華。聯合鐵行。黃中文。馬榮騰。周永職。吳天賜。曹仲雅。片打殘館。福壽祿酒家。陳耀元。黃漢。每五元。陳顯儀。林維康。每四元。黃錦成。彭穆。林昌。利民殘館。馬英奇。鄧蔣嬋。馬光發。鄭有泮。黃述禹。古丁禾。東方旅館。每三元。瑞英昌。馬世增。胡持仕。馮雪。馬連駒。李學瑤。民新理髮所。李王孫。李天民。關崇開。高福源。李舜南。黃續初。雷基磐。伍樂羣。胡維。唐世循。孫恩衡。岑兆英。劉奇泉。周家論。江錫培。鄭有均。關崇釗。黃永燦。羅潤鴻。周德夫人。馬根燦夫人。蔣福女。李華基。伍尙梧。馬湖政。李仁學。每式元。諸先生及各商號熱心公益。慷慨解囊。至深嘉尙。聞繼續收到捐欵。另行再報云。

教會內設冰高遊戲 六人被罰欵六萬元

多朗度訊。六名教會會員。頃以在塞會街茜利教會內開辦「冰高」遊戲。營賭之罪成立。各被罰欵一萬元。兩週內交付。否則入獄兩年。

此六人在教會內每星期設「冰高」兩次。一九六一及一九六二年內共賺得十三萬元。撥作教會經費。

教會爲馬基頓人及保加利亞人之教堂。自九年前即開始靠「冰高」籌欵。估計九年來已共得收入卅二萬元。

法官指出。此六人得教會之准許而從事此有賭博性質之遊戲。故受審者爲教會本身而非六被告。彼等並未曾因此而得私刑者。

法官稱。刑法准許教會及慈善團體偶然舉辦「冰高」籌欵。但並未准許經常辦理。故此六人之罪名仍成立云。

僑校定期行畢業禮 暨本學年休業禮訊

雲訊。本埠華僑公立學校。高級小學第六年級學生。本學期修業期滿。現經事華考試完竣。定期于六月廿二日「星期五」午后七時。在該校大禮堂。舉行第廿三屆學生畢業典禮。暨本學年休業禮。須發各班學生成績優異獎。勸學獎服務獎等。該校經函請駐溫哥華領事館屆時派員到校頒發畢業證書。聞該校已柬請各位領事長官。各位校董。及學生家長等。屆時到場觀禮。并有遊藝助慶。聞是日學生遊藝節目豐富。自學生歌舞。有歌劇等。想屆時定有一番「高采烈」云。

聲光電影社選辦 大批影片已到埠

雲訊。雲埠德寶戲院聲光電影社。近來銳意選辦中國著名瑰麗古裝歌唱粵語影片。現已運到大批著名影片。內有趙飛燕。陳圓圓。再世姻緣。夜帶白芙蓉。花燈記。西廂記。財神到。一入侯門深似海。薛平貴與王寶釧。王老虎搶親。黃飛虎反九關上下集等。其他名片。亦陸續運來。請批影片。一俟完稅及辦理檢驗手續後。當安排影期。陸續公映。如外埠華人團體。教會。僑校或私人。欲租賃映片放影。請逕向該社洽商。申該社存有影片數十套。均用粵劇語配音。現已運到大批名影片。內有紅伶用網上演云。

返寓上樓匪攬頸圍劫 僑胞何君擊傷一歹徒

紐約專訊。五月廿四日下午二時四十五分。在律路街六十七號二樓。曾發生一宗搶劫案。由我該位僑胞。利用國技工夫。反擊該匪。當日發生之情形。現特報導如下。

▲上樓梯轉彎 匪突出襲擊

查此搶劫匪徒之勇士。係。鵬籍何譚英君。何君居住於該七十六號三樓之四十八號房。年已七十三歲。有此抗匪成績。可謂老當益壯。值得後輩所敬仰與學習。

何君當日係由華埠購物返寓。以時間過中午不久。不虞有他。乃徐步上樓。不料抵達二樓之際。正欲轉彎不忽然間閃出一預伏之歹徒。從後向彼襲擊。以右手越前。力挾其頸。欲使之窒息。以遂其行劫之企圖。

▲手掙向後撞 匪滾下樓梯

何君年雖高。但平素熟諳國技。在被挾頸之後。立將身一沉。用左右兩手掙。猛力後撞。匪意料不及。腹部受擊。阿喲一聲。攪頸之手被迫放開。立即滾下樓梯。呻吟不已。當已受傷。

何君雖即抵抗時發力仍猛。但匪跌下樓梯後。以年事已高。下樓未能迅速。追落之際。匪已忍痛爬起逃走。致未能捕獲。深以遺憾。

何君因發生此事。特向一般僑胞警惕。凡出入上樓下樓之際。務須隨時提防匪徒突然襲擊。

★達雲戲院

【聲光電影社】

六月廿三日(星期日)

雲埠首次放映大家庭哀艷歌唱巨片

(尾場由下午八時至十一時半)

望兒亭 新馬仔林家聲 林灼灼主演 鄧碧雲 鳳凰女 芙蓉麗 下集大結局

新馬仔醫醒青年 鄧碧雲控訴封建精彩歌曲「淒風苦雨望兒歸」「母愛偉大」「黃金種出薄情花」「拜双星證盟心」

新馬仔扮演乞兒一場唱做絕妙

同場加映 歌唱巨片 **妙善公主** 鄧碧雲張舌游 鳳凰女 虞海天

莫氏實業貿易有限公司啓事

爲便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬落三樓三一六號房擴大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菓仔舖，和代理火燭，盜竊，燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓宇。代報入息稅。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

莫西屏 廖若仙 鍾啓

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾樓到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐式元九毛五仙。

城利加卡省亞

乾相電視器行

KING'S TV APPLIANCE

1225-9 道東南區 (AVE. SE)

CALGARY, ALTA. 電話 273-5453

精工修理 及專售名廠 電視機。收音機。錄音機。留聲機。及家庭電器用具一切工作保單九十天 登門修理價錢相宜 僑胞惠顧 無任歡迎

配裝眼鏡連架 全部十四元九毛五

標準遠近兩用加五元九毛五(驗眼另約費)

一九三號喜市定街東一〇二號房

SEAL OPTICAL MU 3-8819

◎吉舖召租

位於片打街東一一四號(即民治黨部樓下)

有意者請到大漢公報與簡國安洽商

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.

(INCORPORATED IN CHINA)

17 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG

(一九一四年創立)

★是全中國最早的儲蓄銀行
★是香港外滙授權銀行
★是香港票據直接交換銀行

經營一切銀行業務

設有：**華僑服務部**

接受僑胞委託◆代爲解決問題

滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通滙 函託即滙 快捷妥當

存款——定期、活期、定活兩便存欵、零存整取、買樓儲蓄、獎學金儲蓄、支票往來、通信存欵、利息優厚 負責守密 簡章備閱 函索即寄

經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等、

信託——代爲買賣樓宇、代介紹子女入學、協助回國探親、遊覽等、

歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答

香港分行：香港皇后大道中十七號

深水埗辦事處：九龍鴨寮街800號 荔枝角辦事處：九龍荔枝角道275號 紅磡辦事處：九龍啟明街19號

土瓜灣辦事處：九龍北帝街4號 荃灣辦事處：荃灣柴安街120號

Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元

郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。紐約仁壽葯行啓

SOMERSET-VITA CO., 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 華高

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.

Vancouver 4, B. C.

PHONE: MU 5-9743

黃大三花新到

油犬牙

吊花

紅魚或魚

白菓

馬蹄

粉葛

南薑

唐山糯米

加拿大 華高

改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人房四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最佳宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名 由三藩市開 由香港開

克利夫蘭總統 六月十九日 七月十四日

威爾遜總統 七月十二日 八月六日

克利夫蘭總統 八月五日 八月廿八日

威爾遜總統 八月廿八日 九月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅

如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

加拿大總代理 安均號

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士近著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據作者指出，該書已被香港書奸盜印，發行海外，削價牟利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：㈠用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；㈡擅收林淑華著「多情眼」，內容雷同。似此違反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之極，除請合地讀者注意，以免受愚外，特先代爲警告。

自由出版家，作者，讀者的樂園

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA